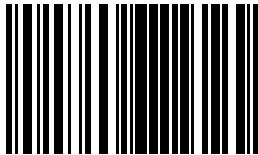


000-0000
○○県○○市
○○町○○丁目
○○番地

1

0
貸付コード
KA1234567

○○ ○○ 様



2023 年版

社会福利法人愛知県社会福利協議会特別貸付赎回中心

因新型冠状病毒感染影响而紧急小额资金等专项贷款
有关豁免还款、延期还款和还款的信息
Notification of Exemption and Repayment

本指南是、「**关于紧急小额资金 R4.4.1**」「**综合支援基金优先 R4.4.1 后续应用**」「**综合支援基金延期**」发送给借款人。

赎回（归还借款）将于 2024 年 1 月开始，但如果满足政府规定的要求，则全部或部分贷款将被豁免。

请参阅所附小册子（3）“申请豁免报销、赎回和延期赎回的程序”，了解如何检查是否适用于报销豁免以及符合要求的申请豁免的程序。

1. 今回送付した書類（同封）

※我们会通知您每个借入资金的申请，因此借入多种类型的人将收到单独的信封。

①	有关豁免、延期赎回和赎回的信息（本通知）
②	关于紧急小额资金等 申请免于偿还与特殊贷款有关的贷款。
③	申请豁免赎回、赎回及延期赎回的程序 小册子（重要通知）
④	更改通知表（如果您的地址或姓名已更改，请提交）
⑤	延期赎回书面申请
⑥ -1	关于推迟赎回的情况检查表
⑥	帐户注册申请表（不发送给已注册帐户的人）
	自动付款申请表格（不发送给已注册账户的人）。）
	回邮信封

综合支援基金延期
在借款的人中、

「关于紧急小额资金
(R4.3.31)」
「综合支援基金优先
(R4.4.1 后续应用)

你将会收到一份单独的送达通知。

2. 联系信息（用于查询）（如公司电话号码）。

社会福利法人愛知県社会福利協議会特別貸付赎回中心

【TEL / Contact Number】**052-684-9766**

【受付時間 / Reception Time】平日 9:00 ~ 17:00

※你也可以用英语、西班牙语、尼泊尔语、葡萄牙语、越南语、他加禄语和斯里兰卡语打电话

特别贷款 HP

这些信息也可以在网站上找到。

英語 Please check the homepage 簡体語 请查看主页 韩国語 홈페이지를 확인해 주세요

スペイン語 Por favor, consulte la página de inicio ネパール語 कृपया गृहपृष्ठ जाँच गर्नुहोस्

ポルトガル語 Verifique a página inicial ベトナム語 Vui lòng kiểm tra trang chủ



【请】

- 有关此事的查询，请联系上述电话号码。
- 电话线可能难以接通，例如，在收到本通知后，马上就会出现。请注意这一点。
- 请注意，文件一旦提交，我们将无法退回
- 我们将无法通过电话回答您的豁免申请结果。请确认审核后收到的结果通知。
- 如果您已申请赎回豁免或延期赎回，请等待兑换，直到通知您结果。
- 如果您收到了爱知县社会福祉协议会发出的免除决定通知，将无需进行偿还。

赎回豁免申请・赎回・赎回延期程序

基金种类	关于紧急小额资金R4.3.31	综合支援基金优先 R4.3.31申请者	关于紧急小额资金R4.4.1后续应用	综合支援基金优先 R4.4.1后续应用	综合支援基金延期 (4个月～6个月)	综合支援基金再贷款
赎回豁免之 程序期限	令和4（2022年）		令和5（2023年）			令和6 (2024年)

通过信件通知目标人员 → 本指南这里的基金符合条件。令和6年信息

● 检查您是否有资格获得豁免 流程图

佃户（那些借钱的人）が、
2023年の居民税の“按照均摊比例和所得比例计算均为”非课税？

免税

现任户主这、有人

谁不是借款人

课税

目前的户主与借入时借款人
是否为相同家庭？

相同

目前的户主在 2023 年度的居民税是否“按照均摊比例和
所得比例计算均为”非课税？

非课税

课税

借款人本人

不同

对象页：P.2

对象页：P.2

对象页：P.3

对象页：P.6

见申请豁免的页面。

不属于的免除对象
偿还信息之页请检查

贷款决定后（借钱后）在、决定领取生活津贴后、或、障碍者手册的人士等那些获得证书的人、免除偿还的对象、特例贷款偿还事务中心(052-684-9766)

● 在本指南中陈述的内容

- | | | |
|----------------|-------|-----------|
| 1 免除偿还申请大约 | | P.2~P.3 |
| 2 非课税证明书大约 | | P.4~P.5 |
| 3 未来赎回大约 | | P.6~P.12 |
| 4 赎回（偿还）延期程序信息 | | P.13~P.16 |

流程图之结果 P.2 那些被引导的人

●到本页上的步骤相应

1. 借款人(以及户主)的、2023年度的住民税是否“按照均摊比例和所得比例计算均为”非课税案例或
 2. 借款人在2023年度的住民税是否“按照均摊比例和所得比例计算均为”非课税、借款时的现任户主和借款人在借款时分居的情况下

●所需文件1·2·3、在随附的回邮信封中在以下申请截止日期之前请邮寄至

项目 编号 No.	要申请所需文件	自我 复选框
1	<p>居住证明*请务必发送符合以下条件的居住证明。</p> <ul style="list-style-type: none">•记载了目前的家庭所有成员且在从申请免除时点倒算3个月以内发行的住民票（记载有户主的姓名、亲属关系）•没有“我的编号”的项目	<input type="checkbox"/>
2	<p>(借款人的)</p> <p>※“按照均摊比例和所得比例计算均为”非课税 ※应纳税额「0」具有以下条件的税务证明也是可以接受的（4页左请参考。）</p>	<input type="checkbox"/>
3	<p>免除偿还申请书② ※随附的A4纸</p>	<input type="checkbox"/>

※注※

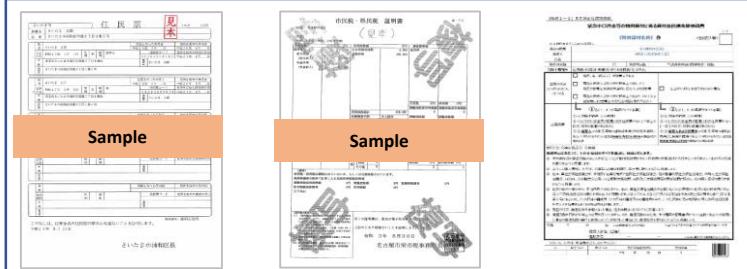
- 如果您收到多个通知（信封），请提交（3）申请表，（1）居住证明和（2）免税证明原件一份。请放进去。（您只需要一份居留证明书和一份免税证明书。）
- 请注意，一旦您向我们发送文件，我们将无法退还。

豁免申请表格示例

【用圆珠笔书写】

令和5年(2023年)9月29日(金)必须到达

1居住证明 2者非课税证明书的正本(借款人的) 3免除偿还申请书



3

1

请提供可以联系到您的电话号码。

流程图之结果 P.3那些被引导的人

●到本页上的步骤相应

- 当承租人和户主不是同一个人，承租人和户主免税时

●所需文件1·2·3、在随附的回邮信封中在以下申请截止日期之前请邮寄至

项目 编号 No.	要申请所需文件	自我 复选框
1	<p>居住证明*请务必发送符合以下条件的居住证明。</p> <ul style="list-style-type: none">·记载了目前的家庭所有成员且在从申请免除时点倒算3个月以内发行的住民票(记载有户主的姓名、亲属关系)·没有“我的编号”的项目	<input type="checkbox"/>
2	<p>令和5者非课税证明书的正本 (对租房者和户主都是必不可少)</p> <p>·如果承租人和户主在令和5财年必须免税</p> <p>※“按照均摊比例和所得比例计算均为对租房者和户主都是必不可少的”非课税 ※应纳税额「0」具有以下条件的税务证明也是可以接受的(4页左请参考。)</p>	<input type="checkbox"/>
3	<p>免除偿还申请书② ※随附的A4纸</p>	<input type="checkbox"/>

※注※

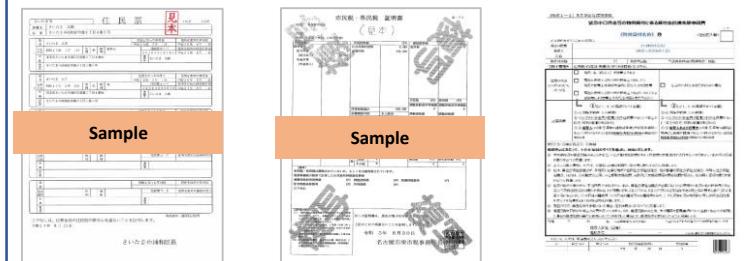
- 如果您收到多个通知（信封），请提交（3）申请表，（1）居住证明和（2）免税证明原件一份。请放进去。（您只需要一份居留证明书和一份免税证明书。）
 - 请注意，一旦您向我们发送文件，我们将无法退还。

● 申请截止日期

令和5年(2023年)9月29日(金)必须到达

2者非课税证明书的正本

1居住证明 (对租房者和户主都是必不可少) 3免除偿还申请书



1·2·3通过邮件 发送文件。



回邮信封

①～⑥请在插入之前检查所有内容 ✓

请注明你输入的日期

豁免申請表格示例																																	
【用圆珠笔书写】																																	
〔様式 1-1〕																																	
緊急小口資金等の特例貸付に係る貸付金額還免除除申請書																																	
(2)																																	
《特例貸付名称》分																																	
<社員登記表>																																	
※本枠内をすべてご記入ください。																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">借入金種類</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">=特例貸付名稱</td> </tr> <tr> <td>借入人 氏名</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">=借入人姓氏 + 借入人名</td> </tr> <tr> <td>免貸対象期間</td> <td style="text-align: center;">开始期日</td> <td style="text-align: center;">免貸申請額</td> <td style="text-align: center;">尚残資金種類公債額免貸上限額</td> </tr> <tr> <td>免貸申請理由</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">(例) 仕事柄のため、他の借入先がある。 それも耕種費となりました。</td> </tr> <tr> <td>借入の状況</td> <td colspan="3"> <input checked="" type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 </td> </tr> <tr> <td>必要書類</td> <td colspan="3"> 1. 免貸申請書 2. 会員登記証 3. 借入人の認証書 (会員登記証の裏面に印字されているもの) </td> </tr> <tr> <td>要旨</td> <td colspan="3"> 1. 借入金額 2. 会員登記証 3. 借入人の会員登記証 (会員登記証の裏面に印字されているもの) </td> </tr> <tr> <td>備考欄</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table>		借入金種類	=特例貸付名稱			借入人 氏名	=借入人姓氏 + 借入人名			免貸対象期間	开始期日	免貸申請額	尚残資金種類公債額免貸上限額	免貸申請理由	(例) 仕事柄のため、他の借入先がある。 それも耕種費となりました。			借入の状況	<input checked="" type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済			必要書類	1. 免貸申請書 2. 会員登記証 3. 借入人の認証書 (会員登記証の裏面に印字されているもの)			要旨	1. 借入金額 2. 会員登記証 3. 借入人の会員登記証 (会員登記証の裏面に印字されているもの)			備考欄			
借入金種類	=特例貸付名稱																																
借入人 氏名	=借入人姓氏 + 借入人名																																
免貸対象期間	开始期日	免貸申請額	尚残資金種類公債額免貸上限額																														
免貸申請理由	(例) 仕事柄のため、他の借入先がある。 それも耕種費となりました。																																
借入の状況	<input checked="" type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済 <input type="checkbox"/> 未返済																																
必要書類	1. 免貸申請書 2. 会員登記証 3. 借入人の認証書 (会員登記証の裏面に印字されているもの)																																
要旨	1. 借入金額 2. 会員登記証 3. 借入人の会員登記証 (会員登記証の裏面に印字されているもの)																																
備考欄																																	
1 檢查																																	
(以下、3つの選択がすべて必要):																																	
1. 免貸申請書 (この書類) 2. 会員登記証が記載された会員登記証 (会員登記証の裏面に印字されているもの) 3. 借入人の会員登記証 (会員登記証の裏面に印字されているもの)																																	
4																																	
请在承租人处注明您的姓名。																																	
令和 5 年 8 月 11 日 一二三番地郵便番号 12345 借入人(会員登記証の記載者) 姓氏 会員登記証記載者と異なる場合、 免貸申請書提出時に記載する件に該当する。																																	
愛知県 花子																																	
111-111-1111																																	

* 更改为地址和名称
如果是这样, 请同时邮寄“变更通知(4)”。

者非课税证明书的正本

居民税的“按照均摊比例和所得比例计算均为”非课税者非课税证明书的正本这是什么？

- ・住宅（※）市区镇村政府机关指向关于发行的个人的纳税数额证明的文件。

「关于紧急小额资金（R4.4.1～）」
 「综合支援基金(优先)（R4.4.1～）」
 「综合支援基金（延期）」

借款人、

按照均摊比例和所得比例计算均为”非课税**「2023年」**证书获得以下信息。

※2023年的证书可以从你自2023年1月1日起居住的城市、区、镇或村的市政办公室获得。

※ “减少市民税和县居民税（取消）通知”不是免税证明

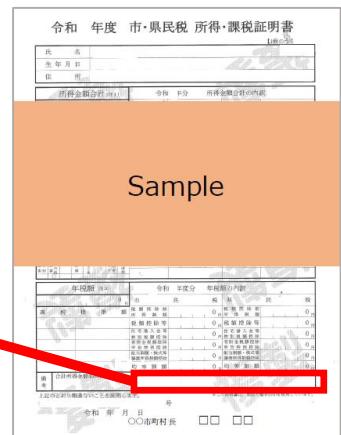
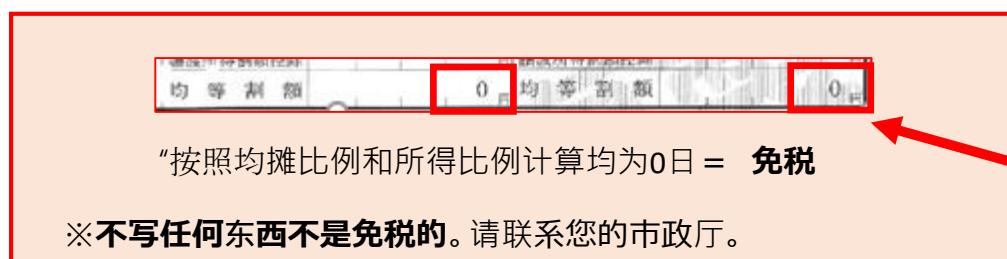
・不是免税证书，取决于市镇的情况、**列为“0”的应税金额**

「（收入）纳税证明」

「市级/县级税收 收入和税收证明」的喜欢可以发放。

(以与免税证书相同的方式处理。)

【下一页，请看爱知县的免税证明文件名称列表。】



常见问题

Q1.我在哪里以及如何获得免税证书？

Q2.我想获得免税证明，但我还没有报税，或
我还没有提交年终调整表或居民纳税申报。

Q3.我不知道居民税是否免税。

对于与税收有关的问题，如左边所列的问题、爱知县社会福利委员会和各市町村社会福利委员会爱知县社会福利审议会和各市町村社会福利审议会无法提供左图等与税收有关的问题的答案。

请联系市政厅的税务部门。

・如果你没有报税或进行年终调整，你可能不会得到免税证明，除非你报了居民税。在某些情况下，可能不会签发免税证明。

・如何申报居民税、您的住所请联系市政厅的税务部门。

免税證明

愛知県内の非課税を証明する書類名称一覧

	市町村	証明書		市町村	証明書
あ	愛西市	課税（非課税）証明書	な	武豊町	所得（課税）証明書
	あま市	非課税証明書		東栄町	所得（非課税）証明書
	安城市	所得（非）課税証明書		東郷町	非課税証明書
	一宮市	所得非課税証明書		飛島村	課税・非課税証明書
	稻沢市	非課税証明書		豊根村	非課税証明書
	犬山市	課税（非課税）証明書		豊山町	非課税証明書
	岩倉市	課税証明書		名古屋市	
	大府市	所得課税証明書		熱田区	
	岡崎市	非課税証明書		北区	
	尾張旭市	所得（非）課税証明書		昭和区	
	阿久比町	課税（非課税）証明書		千種区	
	大口町	非課税証明書		天白区	
	大治町	課税証明書		中川区	
か	春日井市	所得課税証明書		中村区	
	蒲郡市	住民税決定証明書 (所得課税証明書)		中区	
	刈谷市	所得課税証明書		西区	
	北名古屋市	非課税証明書		東区	
	清須市	非課税証明書		瑞穂区	
	江南市	非課税証明書		港区	
	小牧市	所得課税証明書 (非課税証明書は文言のみが記載される)		南区	
				緑区	
	蟹江町	非課税証明書		名東区	
	幸田町	所得課税証明書		守山区	
さ	新城市	非課税証明書	は	長久手市	非課税証明書
	瀬戸市	非課税証明書		西尾市	所得課税証明書
	設楽町	非課税証明書		日進市	所得証明書（課税証明書）
た	高浜市	非課税証明書		半田市	所得・課税証明書
	田原市	非課税証明書		東浦町	所得・課税（非課税）証明書
	知多市	課税・非課税証明書 (所得証明書)		碧南市	所得・課税証明書
	知立市	非課税証明書		扶桑町	非課税証明書
	津島市	所得課税（非課税）証明書	ま	南知多町	課税・非課税証明書
	東海市	市民税・県民税（所得）証明書		美浜町	非課税証明書
	常滑市	所得課税証明書		みよし市	所得課税証明書
	豊明市	非課税証明書		弥富市	課税（非課税）証明書
	豊川市	非課税証明書			
	豊田市	所得課税証明書			
	豊橋市	非課税証明書			

流程图之结果 P.6那些被引导的人

- 没有资格获得豁免的人将被要求偿还贷款。
- 如果借来的钱难以赎回，您可以申请“延期赎回”并最多偿还 12 个月。
您可以推迟兑换。

※关于“延期赎回”的更多信息，见第13页

● 未来赎回的时间表（还钱）

注册你的账户进行汇票转账（如果你已经注册了，你不需要完成注册程序）

- 2023年12月左右，你会收到一份“开始赎回的通知”。
- 从2024年1月起，赎回将采用直接扣款方式（每月27日扣款）

令和5年(2023年)										令和6年(2024年)	
4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月		1月	2月
		转账账户注册							→	↔	开始还钱 →

「开始还钱通知」

● 如何注册转账账户

- 账户注册可以通过两种方式申请

登记申请的类型	申请所需的文件	页
申请自动付款的申请表	账户注册申请表·通过填写自动付款申请表进行申请	7
Web注册申请	从智能手机或电脑屏幕上申请	8

※注册账户将是所有借出资金的通用赎回转账账户。

※某些金融机构可能无法处理此服务。

※如果提款日期是星期六或星期日，它将在下一个工作日扣除。

※如果由于存款不足而无法提取存款，我们将向您发送付款示单。

※请注意，无法提取下个月的整个金额。

● 账户转账手续（使用自动付款申请表申请）

項番 No.	申請所需文件	自我 复选框
①	账户注册申请表⑦ ·输入姓名、当前地址、电话号码、性别、出生日期、年月	<input type="checkbox"/>
②	存款直接借记申请表 (B5 副本) ·请清楚地按下送货印章、推到正确的位置。 ·分离第三页并将其保留为副本。	<input type="checkbox"/>

- 输入姓名、当前地址、电话号码、性别、出生日期、年月

口座登録申込書

社会福祉法人愛知県社会福祉協議会 会長 殿

コロナ特例貸付に係る、すべての貸付に対する共通の償還振替用口座として、別紙依頼書のとおり口座登録することに同意します。

例

フリガナ	アイチケン ハナコ		
氏名	愛知県 花子		
申込者 現住所	(〒) 461-0011 名古屋市東区白壁1-45 白壁ビル3階		
	自宅	□男 <input checked="" type="checkbox"/>	生年月日 1990年3月17日
電話	111-111-1111		

令和5年 8月 6日

- 金融机构名称、分行名称、要注册的账户存款 请填写类别、账号和账户持有人姓名
- 请在下面的框架中填写日本邮政银行。
- 请清楚地按下送货印章。

記入例

記入例をはずし、お通帳とご照合のうえ、太枠の中をボールペンで強くお書きください。

預金口座振替依頼書
自動払込利用申込書(収加)

金融機関にお届けされているお客様のお名前・取引の内容等を正確にご記入ください。

お客様記入欄
フリガナを記入せずに

お取引の銀行名・店舗名を
正確にご記入ください。

振替日
(預込日) 27日 (金融機関休業日の場合は翌営業日)

口座番号は預金通帳で確認
のうえ、右ツメで「イフン」
を除いてご記入ください。

金融機関コード 	支店コード 	預金種目 (貯めかねてご用印)	口座番号 (お読みでご記入ください)
○ ○ ○ ○	本店 出張所	① 普通 2. 当座	△ △ △ △ △ △ △ △
(フリガナ) ゆうちょ銀行以外の銀行	二ホン ジロウ	日本次郎	
口座名義人 ゆうちょ銀行	金融機関お届け印 		
(フリガナ) ゆうちょ銀行	二ホン ジロウ	ゆうちょ銀行お届け印 	
口座名義人 ゆうちょ銀行	日本次郎		
法人の場合は、ゆうちょ銀行へお届けの社名、代表者、氏名、氏名を記録せずに記入ください。			
種目コード 1 6 6	期割別コード 3 0	記号 1 2 3 4 0	番号 6 7 8 9 0 3 2 1

金融機関のお届け印ですか

·如果您不知道送货印章，请咨询您的金融机构。

● 申请截止日期

令和5年(2023年)12月15日(金)必须到达

✓ 请将以下文件发送给我们：

①账户注册申请表

②直接借记申请表

回邮信封

* 更改为地址和名称
如果是这样, 请同时
邮寄“变更通知 (4) ”。



A business card for Nagoya City White Building Co., Ltd. The card features a red header with the company name in English and Japanese. Below this is a red box containing the phone number 052-246-81608. The main body of the card is white with black text, divided into two columns. The left column lists 'Society for the Protection of the Environment', 'Nagoya City Environmental Bureau', and 'Nagoya City Environment Department'. The right column lists 'Special Account Office', 'Environmental Protection Agency', 'Environmental Protection Agency', and 'Environmental Protection Agency'. At the bottom, there is a small red box with the text 'Nagoya City Environment Department'.

•如果您已经完成了该程序并想更改为另一个帐户，则需要重新注册。

●账户转账手续 (Web注册申请)

- Web注册申请、您无需盖章即可注册。
- 为了从2024年1月开始提款，请在2024年1月10日之前注册 请
- 如果你在截止日期之后注册、程序可能无法及时完成、你可能无法及时收到你的付款。在这种情况下，我们将向您发送付款表格，因此请使用付款表格偿还。
- Web通过注册申请时、「有关豁免和赎回的信息」、「要注册的账户存折或现金卡等」をご用意请做好准备。
要注册帐户，您将需要您的姓名和贷款代码。



网页注册输入画面

- 用智能手机扫描右侧的二维码，然后按照说明输入。如果是计算机，您可以从爱知县社会福利委员会的网站进入输入站点。（详见下一页）



● 账户转账手续（网上注册申请）

1.個人情報保護方針

- ① 画面の開く/Open推。
- ② 选中“上記全てに同意します”。
- ③ 按“同意して次へ”。

**社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会**

個人情報保護方針
Privacy Policy

お手数ですが、下記の事項をご確認のうえ
お手続きしてください。
Please review the following policy.

個人情報保護方針
Privacy Policy

① 開く / Open

上記をご確認いただき、内容に同意された
場合、チェックをお願いいたします。
If you agree, check the box below.

② 上記すべてに同意します。
I agree.

③ 同意して次へ
Next

©K-front

2.申請情報の登録

- ① 输入“貸付コード”
- ② 姓名，可以联系到您的电话号码、
输入您的出生日期（西历）。
- ③ 按“申請情報の確認”

**社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会**

個人情報保護方針
Privacy Policy

申請情報の登録
Enter Application Information

ここで登録する口座番号は、すべての貸付に対する
共通の償還振替用口座となります。
ご了承の上お手続きをお願いいたします。
The account number you register here will be
the common account for reimbursement
transfers for all loans.
Please be aware of this before proceeding.

① 貸付コード 必須
Loan code
例)KA0123456

② 氏名 必須
Name
例)愛知太郎

携帯電話番号 必須
Mobile Phone Number
携帯番号をお持ちでない場合は、固定電話番号を入力
してください。
If you do not have a Mobile phone, please enter
a landline number.
例) 09012340000

生年月日 必須
Birthdate
/ /

③ 申請情報の確認
Confirmation of Applicant Information

戻る
Back

●账户转账手续（网上注册申请）

3.申請情報の確認

- ①如果输入内容没有错误
按“次へ”。

社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会

申請情報の登録 申請情報の確認 お支払方法の選択

申請情報の確認
Confirm Application Information

貸付コード
Loan code
KA0123456

氏名
Name
愛知太郎

携帯電話番号
Mobile Phone Number
09012340000

生年月日
Birthdate
1980/01/01

① 次へ
Next

戻る
Back

©K-front

4.お支払方法の選択

- ① 「口座振替」按。

社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会

申請情報の確認 お支払方法の選択 お支払口座名義人の登録

お支払方法の選択
Payment

氏名
Name
愛知太郎

① 口座振替
Account Transfer

戻る
Back

©K-front

● 账户转账手续（网上注册申请）

5. お支払い口座名義人の登録

- ① 输入您要注册的帐户的存折名称。
- ② 在全角片假名中输入存折的名称。

**社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会**



お支払方法
の選択 お支払口座
名義人の登録 登録内容
の確認

お支払口座名義人の登録
Register Bank Account Holder's Name

氏名
Name
愛知太郎

通帳またはキャッシュカードを確認の上、金融機関に登録している名前を正しく入力してください。
Please check your bankbook or cash card and enter the correct name registered with the financial institution.

お支払口座名義人氏名（漢字または英字）
必須
Bank Account Holder's Name in Chinese characters or alphabetic character
① 例) 愛知太郎

お支払口座名義人氏名（カナまたは英字）
必須
Bank account holder's name in Katakana or alphabetic character
② 例) アイチタロウ

次へ
Next

戻る
Back

©K-front

6. 登録内容の確認

- ① 如果内容没有错误、
“お支払い情報の登録画面へ” 压。

**社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会**

お支払口座
名義人の登録 登録内容
の確認 登録完了

登録内容の確認
Confirm Registration details

1 氏名
Name
愛知太郎

お支払方法
Payment
口座振替

**お支払口座名義人氏名
(漢字または英字)**
Bank Account Holder's Name in Chinese characters or alphabetic character
愛知太郎

**お支払口座名義人氏名
(カナまたは英字)**
Bank account holder's name in Katakana or alphabetic character
アイチタロウ

お支払情報の登録画面へ
Register Account

戻る
Back

©K-front

● 账户转账手续（网上注册申请）

7. 过渡到注册屏幕

① 到账户信息注册屏幕

它会切换，所以按“はい YES”

お支払情報の登録画面へ遷移

口座情報の登録画面へ遷移します。口座情報の入力は、SMBCファイナンスサービス株式会社のサイトで行います。よろしければ「はい」をクリックしてください。

To continue with your registration, you will be transferred to SMBC Finance Service Co.'s website to register your bank account information (account number, PIN, etc.). Click below.

1 はい YES

いいえ NO

(漢字または英字)
Bank Account Holder's Name in Chinese characters or alphabetic character
愛知太郎

お支払口座名義人氏名
(カナまたは英字)
Bank account holder's name in Katakana or alphabetic character
アイチタロウ

お支払情報の登録画面へ
Register Account

戻る
Back

©K-front

8. 输入帐户信息

① 存折中的账户信息 输入并按注册。

SMBCF画面

金融機関画面

屏幕因金融机构而异

1 口座情報入力

銀行コード
検索 XXX銀行

支店コード
検索 XXX支店

口座種別
○普通 ○振込

口座番号

名義人

显示此屏幕时，注册完成。



お支払情報
の登録

登録内容
の確認

登録完了

登録完了
Thank You

登録が完了しました。
registration has successfully been completed.

この画面を終了するには「ブラウザのタブ」を閉じて終了してください。
To exit this screen, close the "Browser Tab" and exit.

4 有关还款(退款)宽限程序的信息

对于那些由于新的冠状病毒感染的影响而获得福利基金特别贷款的人 有关还款(退款)宽限程序的信息

2023年6月 爱知县社会福利协议会

【如何申请】

如果您符合延期赎回(还款)的要求、请将随附的(5)“生活福利基金贷款制度下的紧急小额基金等特别贷款延期赎回申请书”和必要文件以回邮信封寄给爱知县社会福利委员会特别贷款赎回办公室中心。

【申请所需文件】

- ① 延期赎回申请 * 如有多笔贷款，所有延期贷款将提交一份申请表，以延期办理
- ② 申请以下要求所需的证书等[任何一项]

资格要求	申请所需的证明文件[任一项]
1 发生地震、火灾等损坏时	灾害证、灾害证等
2 如果您正在接受治疗	诊断书、诊断书等
3 如果您失业或离开工作	退休证、离职通知书等
4 如果您已获得赎回其他贷款的宽限期，例如奖学金或企业贷款（不包括住房贷款）	证实其他贷款的偿还已被推迟的文件。
5 经与自力更生咨询支助机构协商后，认为根据借款人的生活情况推迟偿还是适当的。 (请参阅背面的自力更生咨询支持组织列表。)	独立咨询支持组织的研究意见
6 都道府县社会福利协议会会长因与上述类似的原因而认为赎回难度极大时 (不可避免的原因示例) · 因收入减少或就业不稳定而生活不稳定（根据最近3个月的收入是否相当于免征居民税来判断） · 因家庭暴力而被疏散。 · 存在多重债务，存在债务合并的可能。 · 公用事业费等不断拖欠，生活困难重重。	延期还款状态检查表⑤-1

请注意

从适当地提供生活重建所需的支援的角度出发，请尽可能多地接受困难者支援系统中的独立咨询支援机构的支援。

从延期还款申请书和证明文件到达爱知县社会福利协议会特别贷款还款中心的月份起，最多可申请 12 个月的宽限期(延期还款)。如果缺少任何文件，我们将与您联系。

申请宽限者可获发缴款单，但赎收回期内无须还款。此外，如果在宽限期开始的月份通过直接借记付款，则该金额将在下个月退还。

《联系信息》 贷款赎回(还款)、免除、延期还款相关事项
社会福利法人爱知县社会福利协议会特别贷款赎回中心
電話 052-684-9766 月～金(公众假期除外) AM9:00～PM5:00

关于独立咨询支援事业

如果您对找工作、住房或管理家庭预算有困难或疑虑，请先咨询当地的咨询服务支持人员会一起考虑需要什么样的支持。我们将制定一个具体的计划，并在与您保关于独立咨询支援事业持密切联系的同时支持您走向独立。

您居住的市政当局的联系信息如下表所示。

令和5年度 自立相談支援機関 相談窓口一覧

自治体名	事業実施者	窓口名	住 所	電話番号	自治体名	事業実施者	窓口名	住 所	電話番号
名古屋市	名古屋くらしサポートセンター・シーム(西区、中村区、中区、中川区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター名駅	名古屋市中村区名駅南一丁目5番17号ネットプラザ柳橋ビル3階	052-446-7333	新城市	社会福祉法人新城市社会福祉協議会	新城市くらし・しごとサポートセンター	新城市字東沖野20番地12	0536-24-9811
	名古屋くらしサポートセンター・シーム(熱田区、南区、瑞穂区、緑区、港区、天白区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター金山	名古屋市熱田区新尾頭二丁目2番7号富春ビル4階	052-684-8131		東海市	東海市市民福祉部社会福祉課	自立生活支援担当	052-603-2211 又は0562-33-1111
	生活困窮者支援共同事業体(千種区、東区、北区、昭和区、守山区、名東区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター大曾根	名古屋市北区大曾根四丁目17番23号イトーヨア大曾根1階	052-508-9611	大府市		大府市地域福祉課 自立相談支援窓口	大府市中央町5丁目70番地	0562-45-6228
豊橋市	生活福祉課自立相談グループ	豊橋市今橋町1番地		0532-51-2313	知多市	知多市社会福祉協議会	知多市自立生活サポートセンター	知多市緑町32番地の6	0562-39-3060
岡崎市	直営+委託(社会福祉法人 愛恵協会)	岡崎市生活困窮者自立相談支援事業所「ほつとサポートおかげ」	岡崎市十王町2丁目9番地	0564-23-6292	知立市	知立市社会福祉協議会	知立市自立相談支援センター	知立市八ツ田町泉43番地	0566-82-8833
豊田市	社会福祉法人豊田市社会福祉協議会	くらし応援課	豊田市錦町1丁目1番地1	0565-34-1132	尾張旭市		生活困窮に関する相談窓口	尾張旭市東大道町原田2600-1	0561-76-8139
一宮市	福祉総務課福祉総合相談室	一宮市本町二丁目5番6号		0586-28-9145	高浜市	社会福祉法人高浜市社会福祉協議会	たかはま自立相談支援センター こころん	高浜市春日町五丁目165 高浜市いきいき広場	0566-54-5563
瀬戸市	仕事・生活自立相談窓口	瀬戸市追分町64番地の1		0561-88-2545	岩倉市	労働者協同組合ワーカーズコープ・センター事業団	生活自立支援相談室	岩倉市栄町一丁目66番地 岩倉市役所福祉課内	0587-38-5830
半田市	くらし相談室(半田市役所2階生活支援課内)	半田市東洋町二丁目1番地		0569-84-0677	豊明市	豊明市社会福祉協議会	豊明市自立生活相談センター よりそい	豊明市新田町子持松1番地1	0562-91-3018
春日井市	社会福祉法人春日井市社会福祉協議会	自立支援相談コーナー	春日井市鳥居松町5丁目44番地	0568-85-6152	日進市	日進市社会福祉協議会	くらしサポート窓口	日進市蟹甲町池下268番地	0561-73-1497
豊川市	豊川市くらし・しごと相談支援センター	豊川市諫訪1丁目1番地		0533-89-2252	田原市	社会福祉法人田原市社会福祉協議会	社会福祉法人 田原市社会福祉協議会	田原市赤石二丁目2番地	0531-23-0610
津島市	社会福祉法人津島市社会福祉協議会	生活支援相談窓口	津島市立込町2丁目21番地	0567-24-1111(内線2136)	愛西市	愛西市社会福祉協議会	ふくしの相談窓口	愛西市稻葉町米野220番地1	0567-31-6232
碧南市	碧南市役所	碧南市役所福祉課	碧南市松本町28番地	0566-95-9883	清須市		清須市くらし・しごとサポートセンター	清須市須ヶ口1238番地	052-400-2911
	碧南市社会福祉協議会	社会福祉協議会地域福祉課	碧南市山神町8丁目35番地	0566-46-3701	北名古屋市	社会福祉法人北名古屋市社会福祉協議会	生活困窮者自立相談	北名古屋市西之保藤塚93番地	0568-25-8500
刈谷市	生活福祉課生活支援係	刈谷市東陽町1丁目1番地		0566-62-1038	弥富市	社会福祉法人弥富市社会福祉協議会	弥富市生活自立支援センター	弥富市鯉浦町上本田95番地1	0567-65-8105
安城市	社会福祉課福祉相談係	安城市桜町18番23号		0566-71-2245	みよし市	社会福祉法人みよし市社会福祉協議会	みよし市くらし・はならく相談センター	みよし市三好町湯ノ前4番地5 ふれあい交流館内	0561-33-5020
西尾市	健康福祉部福祉課	西尾市寄住町下田22番地		0563-65-2116	あま市		あま市社会福祉課生活困窮者自立支援窓口	あま市甚目寺二伴田76番地	052-444-3135
蒲郡市	健康福祉部福祉課	蒲郡市旭町17番1号		0533-66-1104	長久手市	社会福祉法人長久手市社会福祉協議会	長久手市くらし・しごと・つながり支援センター	長久手市前熊下田171番地	0561-62-4700
犬山市	福祉課	犬山市大字犬山字東畑36番地		0568-44-0319	東郷町、豊山町、大口町、扶桑町	愛知県	尾張福祉相談センター 地域福祉課	名古屋市中区三の丸2-6-1 (愛知県三の丸庁舎内)	052-961-1769
常滑市	社会福祉法人常滑市社会福祉協議会	くらし・ひきこもり相談支援センター	常滑市神明町3丁目35番地	0569-43-0660	大治町、蟹江町、飛島村	愛知県	海部福祉相談センター 地域福祉課	津島市西柳原町1-14(愛知県海部総合庁舎内)	0567-24-2135
江南市	江南市社会福祉協議会	生活困窮者相談	江南市古知野町宮裏121番地	0587-53-8851	阿久比町、東浦町、南知多町、美浜町、武豊町	愛知県	知多福祉相談センター 地域福祉課	半田市宮路町1-1	0569-31-0121
小牧市		生活自立支援相談窓口	小牧市堀の内三丁目1番地	0568-76-1196	幸田町	社会福祉法人愛恵教会	社会福祉法人愛恵教会	額田郡幸田町大字菱池字城山143番地1 幸田町障害者地域活動支援センターつどいの家内	0564-63-1750
稻沢市	社会福祉法人稻沢市社会福祉協議会	福祉総合相談窓口	稻沢市稻府町1番地	0587-32-1484	設楽町、東栄町、豊根村	愛知県	新城設楽福祉相談センター 地域福祉課設楽駐在	北設楽郡設楽町田口字川原田6番地18	0536-63-0070

延期赎回申请表 输入示例

【用笔写】

ア、イ、ウ请打勾。

生活福祉資金貸付金貸付制度における緊急小口資金等の特例貸付金償還猶予申請書

以下の【同意チェック欄】のすべてを確認の上で、下記の通り償還猶予を申請します。
【同意チェック欄】アからウの同意チェック欄にチェック(☑)を入れてください。.

- ア 本特例制度の償還猶予が決定した場合、自立相談支援機関に対して同機関の業務遂行に活用することを目的として私の個人情報を提供することに同意します。.
- イ 記入した個人情報については、本制度に必要な範囲で、第三者に提供することに同意します。.
- ウ 私は、貴社会福祉協議会が、本制度に必要な範囲で市町村社会福祉協会、自立相談支援機関、自治体その他の関係機関に照会し、私の個人情報の提供を受けることに同意します。.

令和 5 年 8 月 6 日

借受人氏名 愛知県 花子

電話番号 111-111-1111

生年月日 1990 年 3 月 17 日

请填写提交日期、姓名和出生日期

愛知県社会福祉協議会会長殿

①～⑥の请勾选一项。

申請の理由 (□をつける)	<input type="checkbox"/> ① 地震や火災等に被災した場合。 <input type="checkbox"/> ② 病気療養中の場合。 <input type="checkbox"/> ③ 失業又は雇職中の場合。 <input type="checkbox"/> ④ 奨学金や事業者向けのローン(住宅ローンを除く。)など、他の借入金の償還猶予を受けている場合。 <input type="checkbox"/> ⑤ 自立相談支援機関に相談を行った結果、当該機関において、償還猶予を行うことが適当であるとの意見を受けた場合。 <input checked="" type="checkbox"/> ⑥ 都道府県社会福祉協議会会长が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合。		
資金の種類 (□をつける)	緊急小口資金・総合支援資金(初回貸付)・総合支援資金(延長貸付)		
貸付の内容	借入金額: 200,000 円	摆置期間: 5 年 12 月	偿還方法: 年賦・半年賦・月賦
	債還期間: 6 年 1 月 1 日から 7 年 12 月 31 日まで	變更後: 6 年 1 月 1 日から 8 年 12 月 31 日まで	債還期間: 6 年 1 月 1 日から 8 年 12 月 31 日まで

请尽量填写

※⑥申請理由关于申请事由，请将下页所示的“延期还款状况确认书⑤-1”与延期还款申请书一起用回邮信封寄出。

※如果您的住址或姓名发生变更，请将“变更通知书④”与在留卡一起寄送。

赎回延期申请表申请理由⑥

延期还款状态检查表
例

【用笔写】

特例貸付 債還猶予に関する状況確認シート

(5)-1

本シートは特例貸付金償還猶予申請書の申請の理由「6.都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合」に対応したシートとなります。

		記入日	令和 5 年 1 月 11 日
貸付コード【社協記入】		緊急小口資金 KA	総合支援資金(初回)SX
		0000005 0000006	0000007
氏名	フリガナ	アイチ タロウ 愛知 太郎	生年 月日
			□大正 □昭和 ☑平成
			3 年 6 月 20 日 31 歳

住所	〒461-0011 名古屋市 東区 白壁 一丁目 50番地		
電話	自宅	052-XXX-XXXX	携帯
		090-XXXX-XXXX	

現在の 借入状況	<input checked="" type="checkbox"/> 緊急小口資金特例貸付 <input checked="" type="checkbox"/> 総合支援資金特例貸付 <input checked="" type="checkbox"/> 総合支援資金特例貸付<延長> <input checked="" type="checkbox"/> 総合支援資金特例貸付<再貸付>	200,000 円 600,000 円 600,000 円 600,000 円
-------------	---	--

償還が 困難で ある理由	<input checked="" type="checkbox"/> 収入減少や不安定就労によって生活が安定しない(直近3カ月の収入額が住民税非課税相当) <input type="checkbox"/> DV等の被害を受けて避難している <input type="checkbox"/> 多重の債務があり、債務整理を行う可能性がある <input type="checkbox"/> 公共料金等の滞納が続いている、生活に困窮している <input type="checkbox"/> その他() 会社の出勤日数が減り、給料が増えない。生活が苦しく安定しないため、すぐに返済することは難しい。
--------------------	--

就労 状況	<input checked="" type="checkbox"/> 最終借入時以降の変化の有無 <input checked="" type="checkbox"/> 変化あり <input type="checkbox"/> 変化なし <input checked="" type="checkbox"/> 現在の状況 <input checked="" type="checkbox"/> 就労している(自営業、個人事業主含む) <input type="checkbox"/> 就労しているが、休業中 <input type="checkbox"/> 就労していない	現在の 収入の 状況	<input checked="" type="checkbox"/> 月額所得 月額 約 80,000 円
----------	---	------------------	---

自立相談支援機関の支援	<input type="checkbox"/> 受けている <input type="checkbox"/> 受けていない <input checked="" type="checkbox"/> 資金借受後に受けていたが、現在は受けていない	
上記で「受けていない」、「資金借受後に受けていたが、現在は受けていない」と回答した方で 自立相談支援機関に 相談したいこと (複数回答可)	<input type="checkbox"/> 病気や健康、障害について <input checked="" type="checkbox"/> 家賃やローンの支払いについて <input type="checkbox"/> 仕事探し、就職について <input type="checkbox"/> 家族との関係について <input type="checkbox"/> ひきこもり・不登校 <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> 住まいについて <input checked="" type="checkbox"/> 税金や公共料金等の支払いについて <input type="checkbox"/> 仕事上の不安やトラブル <input type="checkbox"/> 子育てについて <input type="checkbox"/> DV・虐待 <input checked="" type="checkbox"/> 地域との関係について <input checked="" type="checkbox"/> 介護について <input type="checkbox"/> 食べるものがない

猶予申請書に記載したとおり、今後の相談支援のために必要となる関係機関(者)と情報共有することに同意の上申請します。

令和 5 年 1 月 11 日

本人署名

愛知 太郎